



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 1 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki /poduzeću

1.1. Identifikacija proizvoda

- Naziv proizvoda: **BIS M 3004**

- Šifra proizvoda: -

1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

- **Uporaba proizvoda:** Sredstvo za izvlačenje - podmazivanje

- **Uporabe koje se ne preporučuju:** Preporučuje se način uporabe naveden u prethodnoj rubrici.
Drugi načini uporabe se ne preporučuju.

1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

- **Proizvođač:** SAPONIA d.d.

Adresa: M. Gupca 2, Osijek, Hrvatska

Tel.: 00 385 31 513 513

Faks: 00 385 31 513 103

- **e-mail odgovorne osobe:** marijana.marinovic@saponia.hr

1.4. Broj telefona za izvanredna stanja

- **Broj telefona službe za izvanredna stanja:** 112

- **Broj telefona za medicinske informacije:** 00-385-1-23-48-342

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

2.1.1. Razvrstavanje u skladu s EZ Uredbom 1272/2008 (CLP/GHS):

- nije razvrstan kao opasan

Cjelovit tekst oznaka upozorenja (H) nalazi se u odjeljku 16.

2.2. Elementi označavanja

2.2.1. Označavanje u skladu EZ Uredbom 1272/2008 (CLP/GHS):

Oznake opasnosti: nema

Oznake upozorenja (H):nema

Oznake obavijesti (P): nema

2.3. Ostale opasnosti:nema



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 2 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

ODJELJAK 3.: Sastav /informacije o sastojcima

3.1. Tvari: nije primjenjivo

3.2. Smjese:

Naziv tvari	CAS broj	EC broj	Reg. broj (REACH)	%	Razvrstavanje prema Uredbi (EC) br. 1272/2008 (CLP/GHS)
etilendiamintetraoctena kiselina	64-02-8	200-573-9	01-2119486762-27	< 1	Ak. toks.4.(oral.); H302 Ozlj. oka,1.; H318

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

4.1. Opis mjera prve pomoći

- **nakon udisanja:** Nisu potrebne.

- **nakon dodira s kožom:** Kožu ispirati tekućom vodom, ako se simptomi zadrže potražiti liječničku pomoć.

- **nakon dodira s očima:** Ukloniti kontaktne leće, ako ih osoba nosi. Čistim rukama razmaknuti kapke i ispirati tekućom vodom barem 15 minuta. Ako se simptomi ne povlače, potražiti liječničku pomoć.

- **nakon gutanja:** NE izazivati povraćanje! Isprati usta vodom i unesrećenog transportirati u najbližu zdravstvenu ustanovu u slučaju zadržavanja simptoma .

4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni:

Udisanje: Ne očekuju se.

Koža: Ne očekuje se, eventualno kod osoba sa osjetljivom i oštećenom kožom može izazvati crvenilo, sušenje kože.

Oči: U slučaju produženog kontakta moguće suženje, crvenilo.

Gutanje: Mučnina i povraćanje

4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada: Nema podataka.

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

5.1. Sredstva za gašenje

- PRIKLADNA: Pjena, ugljični dioksid, prah, raspršeni vodeni mlaz.

- NE SMIJU SE UPOTREBLJAVATI: Nema.

- **Protupožarne mjere za** Proizvod nije zapaljiv.

posebne opasnosti:

- **Posebne metode za gašenje požara :** Metode za gašenje požara prilagoditi ostalim kemikalijama u skladištu.

HZTA klasa: 050-03-01/15-5916

17.08.2015.



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 3 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

- Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca: Kod požara u zatvorenom prostoru vatrootporno odijelo i samostalni uređaj za disanje s otvorenim krugom sa stlačenim zrak (HRN EN 137).

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

- 6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti:** Spriječiti kontakt s očima. Koristiti zaštitnu opremu navedenu u odjeljku 8.
- 6.2. Mjere zaštite okoliša:** Spriječiti rasipanje u okoliš (vodu, tlo i zrak). U slučaju većih rasipanja obavijestiti DUZS na broj 112.
- 6.3. Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje:** Prosuti proizvod mehanički pokupiti u prikladne posude. Ostatke dobro isprati vodom. Nakon prikupljanja kemikalije, mjesto onečišćenja oprati vodom. Otpad predati na zbrinjavanje pravnim osobama ovlaštenim od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša.
- 6.4. Uputa na druge odjeljke:** Propisanu zaštitnu opremu pogledati u odjeljku 8.

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje:

- mjere opreza: Nisu potrebne nikakve posebne mjere.
- naputci za sigurno rukovanje: Izbjegavati kontakt s očima.

7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

- PRIKLADNI: Zatvoren skladišni prostor u dobro zatvorenoj originalnoj ambalaži.
- IZBJEGAVATI: Nema.
- **Ambalažni materijali**
- PREPORUČENI: Originalna ambalaža proizvođača.
- NEPRIKLADNI: Nije dozvoljeno presipavanje u bilo kakvu drugu ambalažu.

7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe: Nema podataka



Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću /osobna zaštita**8.1. Nadzorni parametri**

Naziv opasne tvari	CAS broj	GVI		Biološke granične vrijednosti
		Granična vrijednost izloženosti		
		ppm	mg/m ³	
-	-	-	-	-

- **Postupci praćenja:** nema podataka

8.2. Nadzor nad izloženošću

- **Sažetak mjera upravljanja rizikom:** Nisu potrebne posebne mjere.

8.2.1. Nadzor izloženosti na radnom mjestu

- **Opis radnog postupka i tehnološkog nadzora:** -

- **Osobna zaštitna oprema za**

- zaštitu dišnih putova: Nije potrebna.

- zaštitu ruku: Zaštitne rukavice od PVC-a za osobe sa osjetljivom i oštećenom kožom (HRN EN 374).

- zaštitu očiju: Nije potrebna ako se pridržava preporučene upute.

- zaštitu kože i tijela: Nije potrebna.

- **Posebne higijenske mjere i mjere opreza:** Nisu potrebne.

8.2.2. Nadzor nad izloženošću okoliša

- **Sažetak mjera upravljanja rizikom:** Nisu potrebne posebne mjere.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

- oblik: sapunski listići

- boja: bijela do svijetlo žuta

- miris: karakterističan za proizvod

- pH vrijednost: 9-11 (1%-tne otopine)

- vrelište/područje vrenja: nema podataka

- plamište: nema podataka

- zapaljivost (kruto/plinovito): nema podataka

- granice eksplozivnosti: nema podataka

- oksidirajuća svojstva: nema podataka

- tlak para: nema podataka

HZTA klasa: 050-03-01/15-5916

17.08.2015.



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 5 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

- gustoća na 20 °C: nije primjenjivo
- prividna obujamska masa: nema podataka
- topljivost u vodi: topljivo u koncentracijama primjene
- topljivost (uz naznaku otapala): nema podataka
- koeficijent raspodjele-oktanol/voda: nema podataka
- viskoznost (kinematička) na 100 °C: nema podataka
- gustoća para: nema podataka
- brzina isparavanja: nema podataka

9.2. Ostale informacije

- talište /područje taljenja: nema podataka
- temperatura raspada: nema podataka
- temperatura samozapaljenja: nema podataka
- vodljivost: nema podataka

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.1. Reaktivnost: nema podataka

10.2. Kemijska stabilnost: stabilan u normalnim uvjetima skladištenja i korištenja

10.3. Mogućnost opasnih reakcija: nisu poznate opasne reakcije u normalnim uvjetima uporabe i skladištenja

10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati: nema

10.5. Inkompatibilni materijali: nema podataka

10.6. Opasni proizvodi raspada: nema podataka

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

11.1. Informacije o toksikološkim učincima

- Akutno otrovanje

- oralno (LD₅₀): nema podataka
- inhalacijsko (LC₅₀): nema podataka
- dermalno (LD₅₀): nema podataka

- Kronični unos

- na usta (LD₅₀): nema podataka
- preko pluća (LC₅₀): nema podataka
- kožom (LD₅₀): nema podataka

HZTA klasa: 050-03-01/15-5916

17.08.2015.



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 6 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

- Nadraživanje /nagrizanje

- kože: moguće blaže nadraživanje kod dužeg izlaganja osjetljive i oštećene kože
- očiju: nema podataka
- dišnih putova: nema podataka

- Preosjetljivost

- kože: nema podataka
- dišnih putova: nema podataka

- **Drugi akutni učinci: (npr. besvjesno stanje, posebno otrovni metaboliti, itd.):** nema podataka

- **Neprolazni učinci akutnog ili kroničnog izlaganja:** nema podataka

- Posebni učinci

- mutagenost: nema podataka
- karcinogenost: nema podataka
- smanjenje plodnosti: nema podataka
- štetno djelovanje na plod: nema podataka
- štetno djelovanje na potomstvo: nema podataka
- drugo (npr. endokrini disruptori): nema podataka
- **Toksikokinetske značajke:** nema podataka
- **Zabrane i ograničenja:** nema podataka
- **Opće napomene:** nema

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

12.1. Toksičnost

- za organizme u vodi: nema podataka
- za organizme u tlu: nema podataka
- za biljke i kopnene životinje: nema podataka

12.2. Postojanost i razgradivost

- biorazgradnja: nema podataka
- drugi procesi razgradnje: nema podataka
- razgradnja u otpadnim vodama: nema podataka

12.3. Bioakumulacijski potencijal

- faktor biokoncentracije (BCF): nema podataka

12.4. Pokretljivost u tlu

- poznata ili pretpostavljena raspodjela u okolišu: nema podataka

12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

HZTA klasa: 050-03-01/15-5916

17.08.2015.



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 7 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

- podaci iz izvješća o kemijskoj sigurnosti: nema podataka

12.6. Ostali štetni učinci: nema podataka

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

13.1. Metode obrade otpada:

- **Ostaci od proizvoda:** Proizvod nema klasičan otpad, osim u slučaju nenamjernog rasipanja. U tom slučaju vidi odjeljak 6.

- **Onečišćena ambalaža:** Predati na zbrinjavanje pravnoj osobi ovlaštenoj od ministarstva nadležnog za zaštitu okoliša

- **Važeći mjesni propisi:** Zakon o održivom gospodarenju otpadom, Uredba o kategorijama, vrstama i klasifikaciji otpada s katalogom otpada i listom opasnog otpada, Pravilnik o gospodarenju otpadom, Uredba o uvjetima zapostupanje s opasnim otpadom.

Mora se osigurati poštivanje EU, državnih i/ili lokalnih zakonskih i drugih propisa. Korisnik je odgovoran za poznavanje svih relevantnih nacionalnih i lokalnih propisa.

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

14.1. UN broj: -

14.2. Ispravno otpremno ime UN («ProperShippingName»): -

14.3. Prijevozni razred(i) opasnosti: -

14.4. Skupina pakiranja: -

14.5. Opasnosti za okoliš: nema

14.6. Posebne mjere opreza za korisnika: nema

14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvencije MARPOL 73/78

i Kodeksom IBC: nije primjenjivo

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebni propisi za tvar ili smjesu

- **Primjenjivi EU propisi:** Uredba (EZ) br. 1906/2007 i Uredba (EZ) br. 1272/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća;

Uredbe (EZ) br. 648/2004 Europskoga parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. godine o deterdžentima

Uredba Komisije (EU) br. 453/2010 od 20. svibnja 2010. o izmjenama i dopunama Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskoga parlamenta i Vijeća o registriranju, ocjenjivanju, odobravanju i ograničavanju kemikalija (REACH);

HZTA klasa: 050-03-01/15-5916

17.08.2015.



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 8 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

Uredba (EZ) br. 689/2008 Europskoga parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008 o izvozu i uvozu opasnih kemikalija;

Direktiva 2008/98/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 19. studenoga 2008. o otpadu i ukidanju određenih Direktiva;

- **Primjenjivi nacionalni propisi:** Zakon o kemikalijama; Zakon o provedbi CLP-a, Zakon o provedbi CLP-a nadopuna; Zakon o provedbi REACH-a, Pravilnik o graničnim vrijednostima izloženosti opasnim tvarima pri radu i o biološkim graničnim vrijednostima.

15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti: nema podataka

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

16.1. Izmjene u odnosu na prethodno izdanje

Odjeljak: -

Opis izmjene:-

16.2. Tekstualno značenje oznaka upozorenja (H):

H302 Štetno ako se proguta

H318 Uzrokuje teške ozljede oka

16.3. Značenje kratica

CSA Procjena kemijske sigurnosti

PBT Postojano, bioakumulativno i toksično

vPvB Jako postojano i jako bioakumulativno

LD₅₀ Letalna doza, 50%

LC₅₀ Letalna koncentracija, 50%

16.4. Izjava:

Ovaj sigurnosno-tehnički list izrađen je na temelju naših trenutnih saznanja i podataka iz STL-ova proizvođača sirovina. Sukladan je zahtjevima Uredbi (EZ) br. 1906/2007 i (EZ) 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća. Sadrži važne informacije za zdravlje i sigurnost korisnika, te zaštitu okoliša. Podaci opisuju zahtjeve koji su potrebni za sigurno rukovanje s proizvodom. Informacije nisu zamjena za specifikacije kvalitete te se ne smiju smatrati jamstvom za prikladnost i primjenjivost ovog proizvoda za bilo koju namjenu. Navedene informacije temelje se na našim trenutnim spoznajama i sukladne su



SAPONIA d.d.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST

sukladan Uredbi (EZ) br. 1907/2006

Stranica 9 od 9

Naziv proizvoda

BIS M 3004

Datum: 27.07.2015.

Izdanje: I

našim zakonskim propisima. Uvjeti pri kojima korisnik upotrebljava proizvod su izvan naše kontrole i nadzora, te ne prihvaćamo odgovornost za eventualne pogreške i nezgode.

16.5. Izvori podataka:

1. <http://ecb.jrc.ec.europa.eu/esis/>
2. <http://echa.europa.eu/>
3. Sigurnosno-tehnički listovi proizvođača sirovina

PRILOG: SCENARIJI IZLOŽENOSTI SUKLADNO IZVJEŠĆU O KEMIJSKOJ SIGURNOSTI
